

## NLP and Computational Stylistics for Iraqi Literature and Media: Evidence Map (2023–2026; includes one diachronic study covering 1980– 2025), Methodological Standards, and a Responsible Roadmap

Abdulmalek Marwan Ali

Department of English Language, College of Education, Alnoor University, Mosul, 41012, Iraq.

Corresponding Author: Abdulmalek Marwan Ali- [am95deen@gmail.com](mailto:am95deen@gmail.com)

### ARTICLE INFO

### ABSTRACT

Received: 17 Mar  
Accepted: 20 Apr  
Volume: 4  
Issue: 2

This review synthesizes how Natural Language Processing (NLP) and computational stylistics are being used to analyze Iraqi literature, media, and culturally salient text streams. Because Iraqi Arabic is low-resource and highly variable, the paper emphasizes evaluation rigor, dataset governance, and interpretability for humanities-facing claims. We combine (i) a structured task taxonomy (sentiment/affect, topic discovery, stylometry, censorship detection, diachronic semantic change, dialect translation, and ancient text processing) with (ii) a title-coded evidence map of a curated seed corpus (N=35) drawn from Iraqi Literary and Cultural Review (ILCR) and Alnoor Journal for Humanities (JNH). The synthesis highlights recurring technical risks (OCR noise, code-switching, domain shift, small-sample instability) and proposes a practical roadmap: shared benchmarks for Iraqi dialect and genre coverage, transparent annotation protocols, robust metrics with uncertainty reporting, and privacy-preserving release strategies for sensitive political data.

**KEYWORDS:** NLP; computational stylistics; Iraqi Arabic; Arabic NLP; digital humanities; sentiment analysis; censorship detection; diachronic analysis; low-resource NLP; evaluation and reproducibility

## 1. Introduction

Computational text analysis is increasingly used in literary studies, cultural analytics, and media research. In Iraq-focused contexts, this trend is driven by (a) the growth of digital text (news archives, blogs, and social media), (b) heightened scholarly interest in cultural memory (war, exile, reconstruction), and (c) the need for scalable methods that can connect close reading with corpus-level evidence. Yet Iraqi Arabic and Iraq-specific cultural datasets remain under-resourced relative to Modern Standard Arabic (MSA) and other well-studied dialect regions. As a result, many studies balance methodological ambition with constraints on data availability, annotation, and evaluation.

Research questions guiding this review:

- RQ1: Which NLP tasks and computational stylistics methods are most used for Iraqi literature and media?
- RQ2: What datasets/resources exist, and where are the main gaps (dialect coverage, annotation, licensing, accessibility)?
- RQ3: Which model families are used (feature-based ML, Transformers, LLM-assisted pipelines), and what evaluation practices are defensible?
- RQ4: What statistical, methodological, and ethical risks arise in low-resource and politically sensitive domains?

## 2. Review design and coding protocol

We adopt a PRISMA-inspired scoping protocol but report results as a curated evidence map. Because Iraq-specific NLP literature is sparse and dispersed, we use two seed sources supplied by the authors: (i) ILCR (2023–2026) and (ii) JNH articles indexed under the keyword “artificial intelligence”. Titles were coded into topic/task families and marked as “computational/AI-focused” when the title indicates an NLP, MT, or AI method or governance frame. This approach is transparent and reproducible, but it is not a substitute for a full database search; it is best interpreted as a high-precision seed map that can be expanded in future work.

### 2.1 Scope and temporal coverage

Scope: Iraq-focused literature, media, and cultural-heritage text streams analyzed using NLP, computational stylistics, machine translation, or LLM-assisted pipelines. Primary languages include Iraqi Arabic, Modern Standard Arabic, and Arabic–English translation contexts; Akkadian/Assyriology is included when computational methods are used.

Temporal coverage: the curated seed corpus primarily spans 2023–2026 (publication year), reflecting recent outlet activity in ILCR and JNH. One diachronic study analyzes Iraqi newspapers over 1980–2025; we treat this as a methodological exemplar rather than evidence of comprehensive historical coverage.

### 2.2 Eligibility criteria (curated evidence map)

Inclusion: (i) Iraq-specific domain or corpus; (ii) computational text methods (NLP/stylometry/MT/LLM workflows) with identifiable task intent; (iii) sufficient bibliographic information to be traceable. Exclusion: purely conceptual essays without computational method, studies with Iraq only mentioned tangentially, and duplicate records with conflicting metadata.

### 2.3 Data extraction and codebook

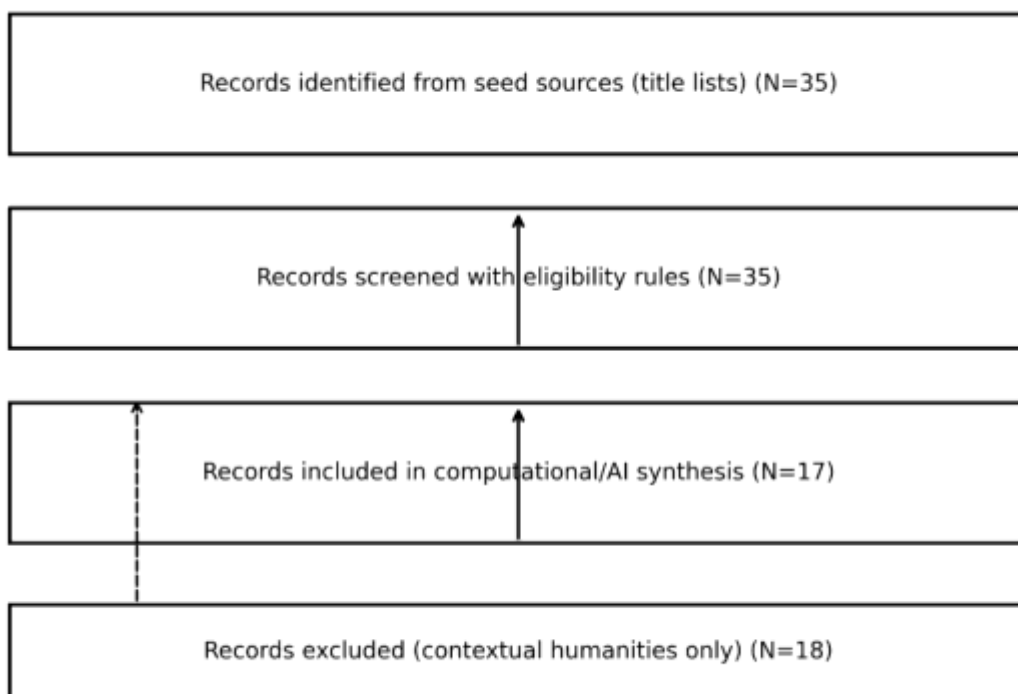
We extracted: outlet, year, title, DOI/URL, and a binary indicator for AI/CI-explicit framing. We additionally assign a task family label (Table 3) based on title cues. This title-based coding is intentionally conservative and auditable; it does not claim full-content systematic extraction.

Quality control: in a full systematic review, dual independent coding and inter-coder agreement (e.g., Cohen’s  $\kappa$ ) would be required. Here, we recommend adding that step in the next iteration and releasing the coding sheet as supplementary material.

Table 3. Data extraction codebook used for title-based coding.

Field	Definition	Operational rule (this review)	Example cue
AI/CI-explicit	Title explicitly signals AI/NLP/MT/computational	Contains terms such as AI, NLP, machine	“AI”, “NLP”, “Machine”

	methods	translation, computational, algorithm, stylometry, transformer, LLM	Translation”
<b>Task family</b>	Primary analytic objective	Assign one label using keyword rules; if multiple, pick dominant analytic verb/object	sentiment, stylometry, censorship, diachronic, translation
<b>Outlet</b>	Publishing venue for the item	Use outlet stated in the issue/site	ILCR / JNH
<b>Year</b>	Publication year	Use the year printed on the article/issue	2024



**Figure 1. Review workflow and curated corpus counts (N=35).**

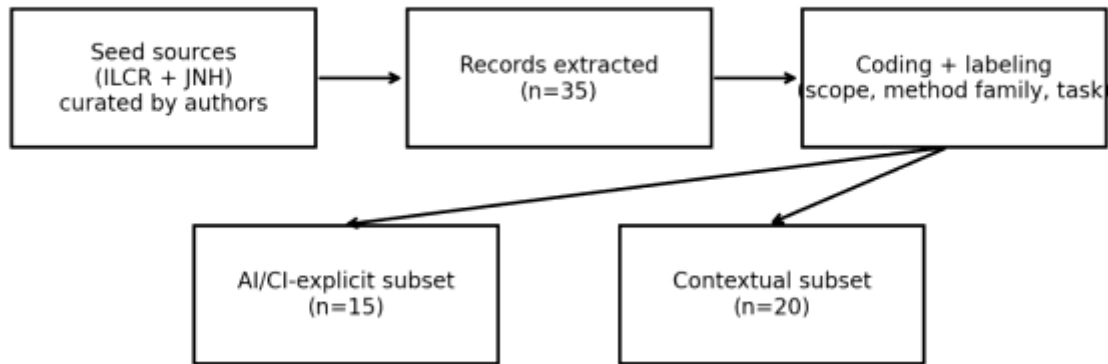
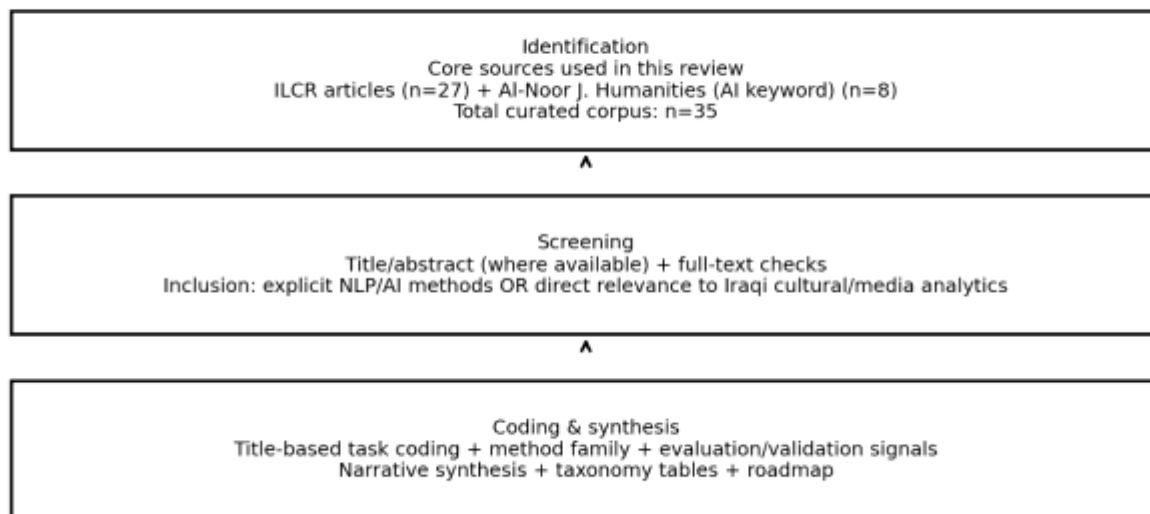


Figure 1. Review workflow and curated corpus counts



### 3. Evidence map and descriptive statistics

The seed corpus contains 35 items (ILCR  $n=27$ ; JNH  $n=8$ ) spanning 2023–2026. Title-based coding identifies 15 AI/CI-explicit items (42.9%) and 20 contextual items (57.1%). Within outlets, AI/CI-explicit coverage is higher in ILCR (9/27, 33.3%) than in JNH (6/8, 75.0%).

The descriptive charts below summarize publication volume (Figure 2), outlet mix (Figure 3), and the distribution of task/topic families within the AI/CI-explicit subset (Figure 4).

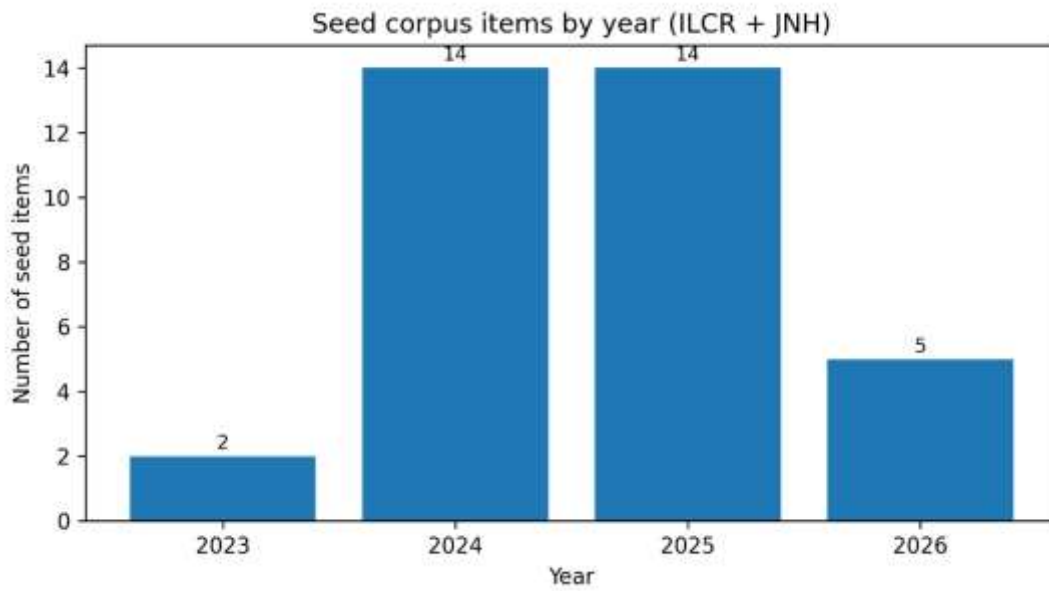
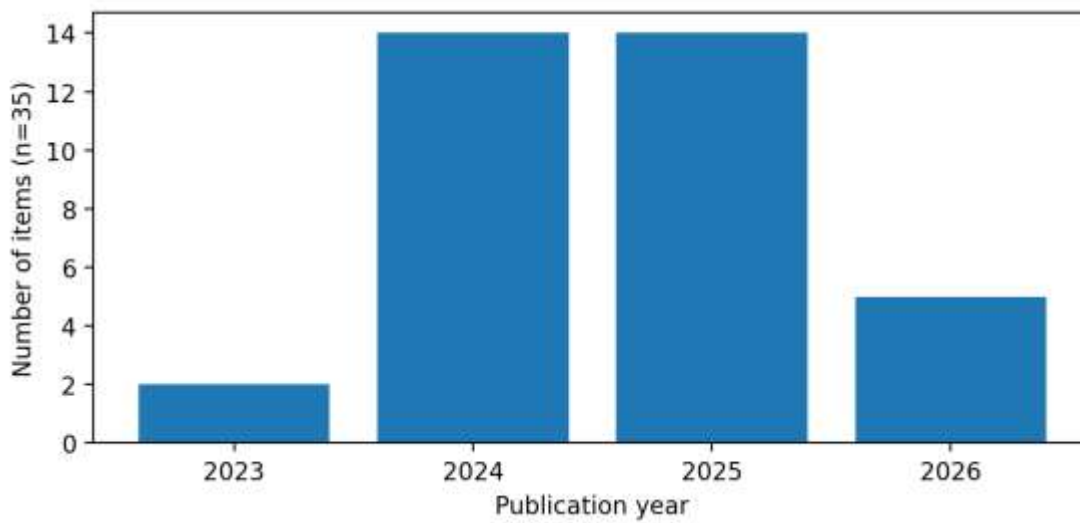


Figure 2. Curated Iraq-focused items by year (ILCR + JNH; N=35).



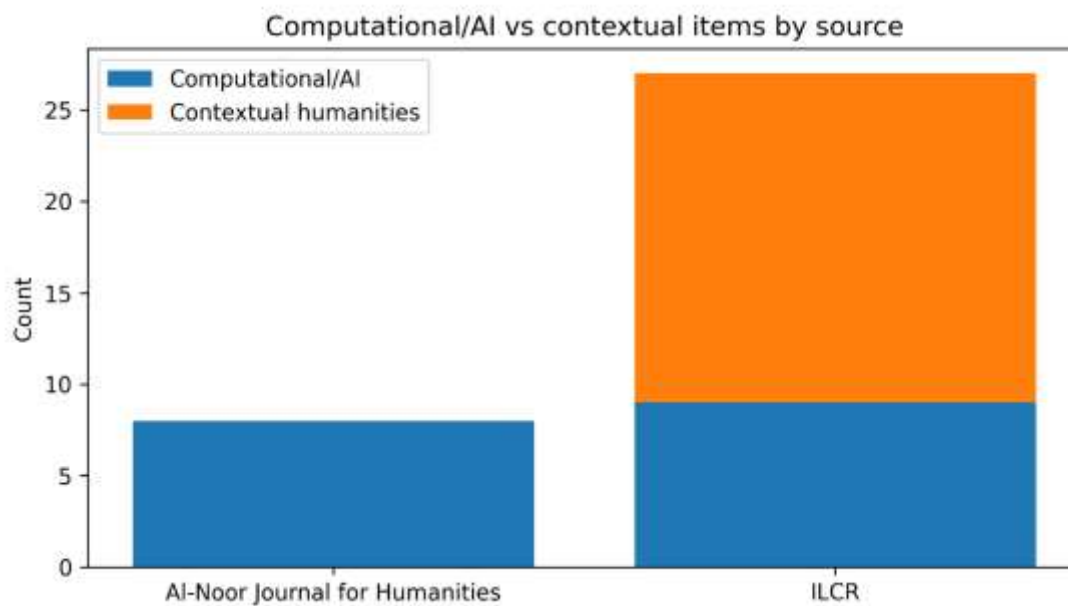
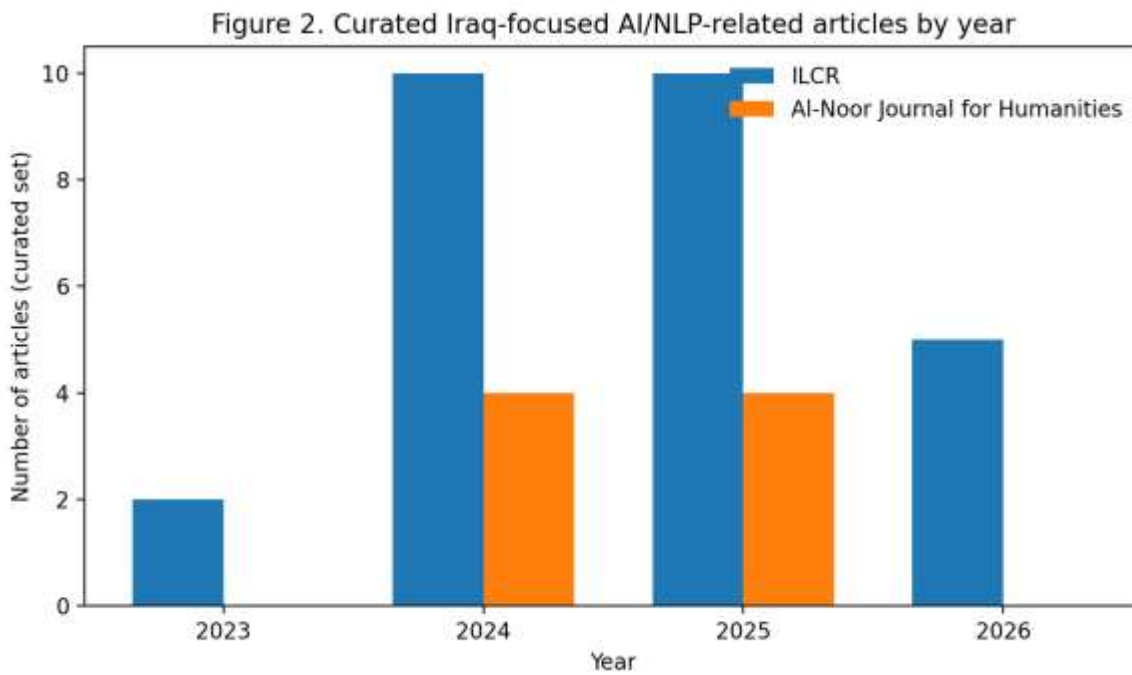


Figure 3. AI/CI-explicit vs contextual items by outlet (N=35).

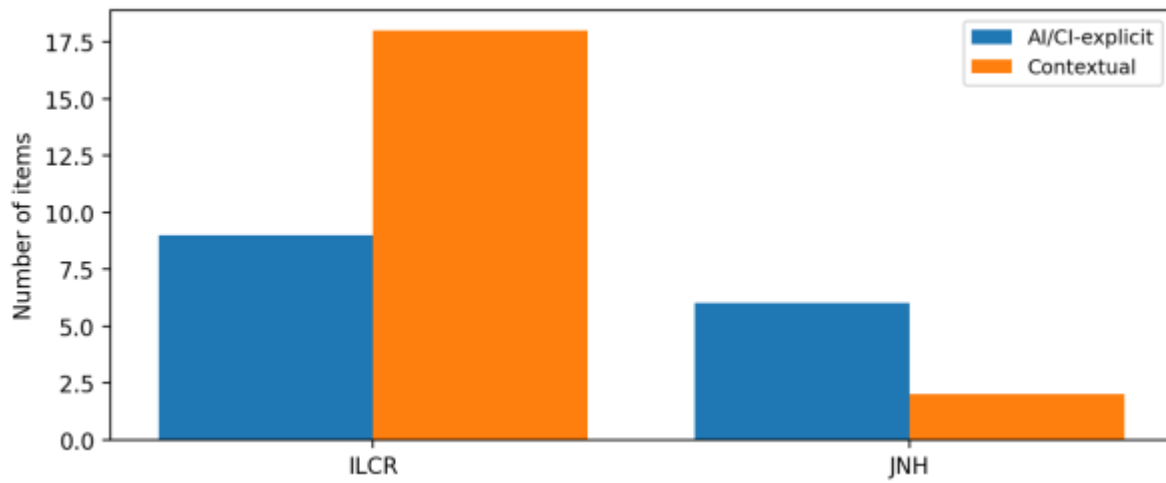
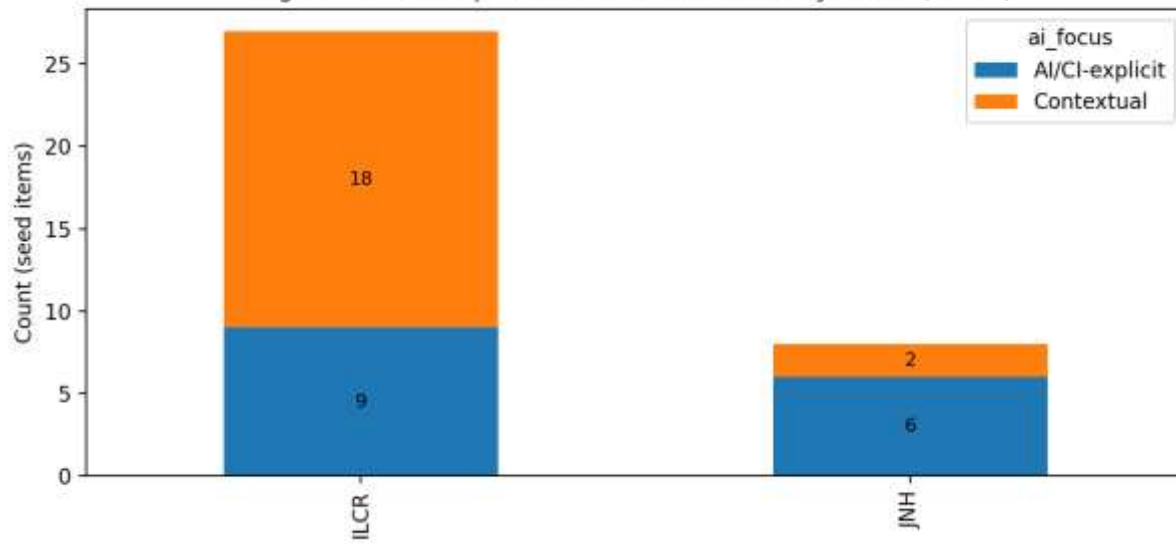


Figure 3. AI/CI-explicit vs contextual items by outlet (N=35)



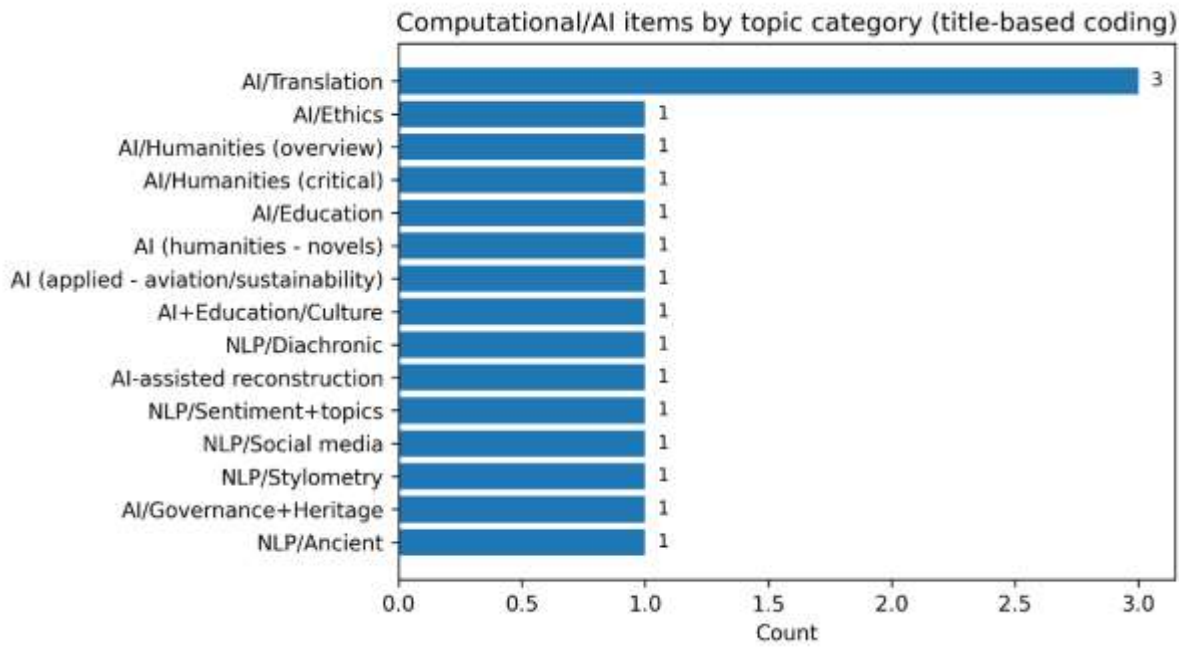


Figure 4. Task/topic distribution within the AI/CI-explicit subset (n=15).

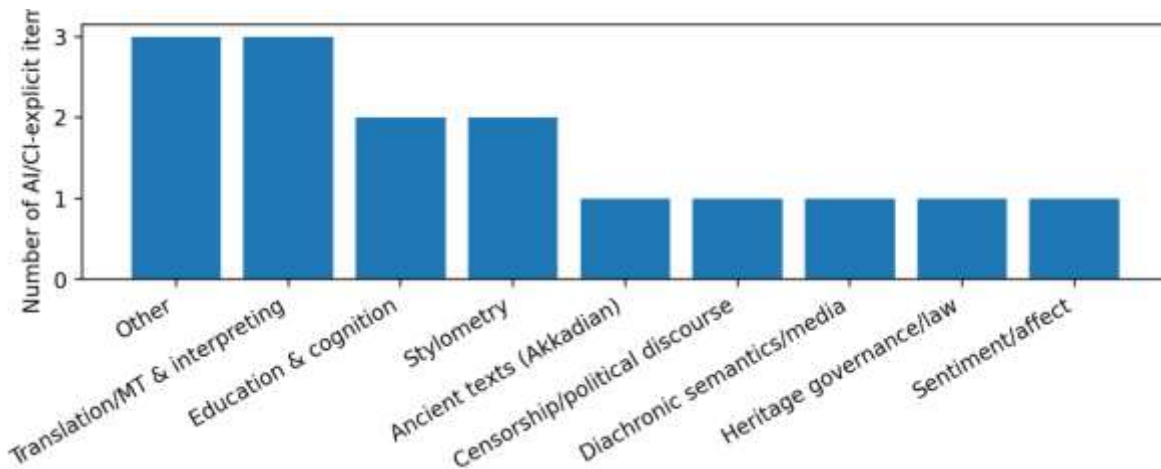
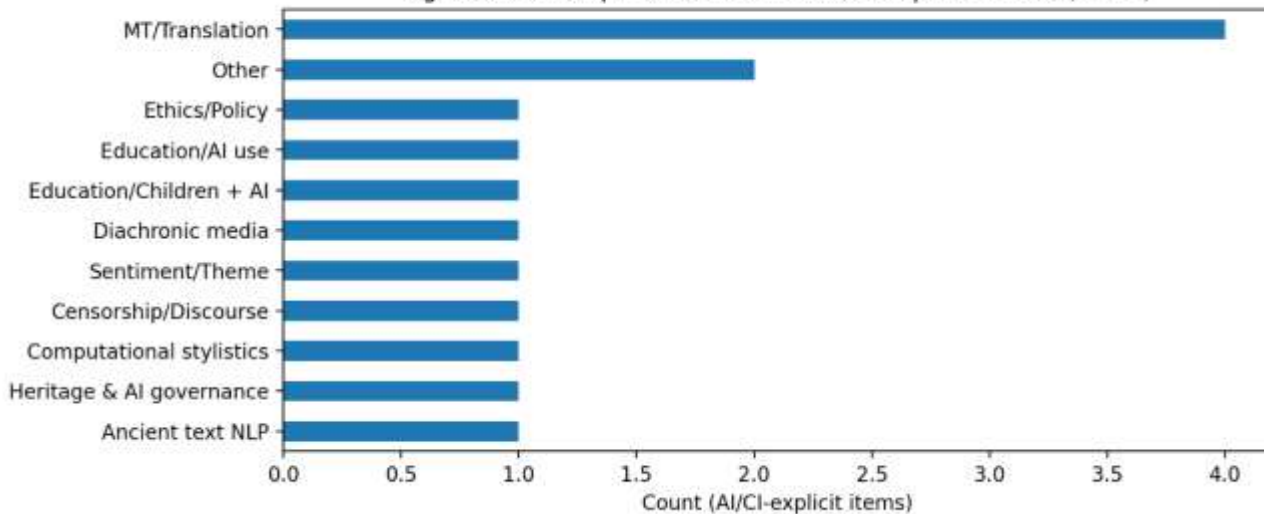


Figure 4. Task/topic distribution in AI/CI-explicit subset (n=15)



**Table 1. Task taxonomy for Iraq-focused cultural analytics and minimum evaluation recommendations.**

Task family	Typical Iraqi domains	Representative methods	Evaluation recommendations
Sentiment/affect	Diaspora poetry; opinion columns	Lexicons; linear models; AraBERT/MARBERT fine-tuning	Macro-F1; calibration; qualitative error audit
Theme/topic discovery	Poetry; editorials; novels	LDA/NMF; BERTopic; clustering with sentence embeddings	Stability tests; expert interpretability checks
Computational stylometry	Short stories; authorship; genre	Stylometric features; embeddings; attribution models	Leakage-safe splits; attribution accuracy + close reading
Censorship/self-censorship	Social media; blogs; political discourse	Pattern mining; NER; Transformer classifiers	Inter-annotator agreement; temporal robustness
Diachronic semantics	Newspapers (1980-2025)	Diachronic embeddings; frequency and collocation trends	Time-slice separation; OCR sensitivity analysis
Dialect translation/MT	Iraqi dialect literature; subtitles	Transfer learning; domain adaptation; human-in-the-loop	COMET/BLEU + human adequacy/fluency; error taxonomy
Ancient text processing	Akkadian/Gilgamesh; transliterations	Morpho-syntactic tagging; constrained generation	Expert validation; uncertainty reporting for restorations

#### 4. Methods landscape and evaluation standards

Model choice should follow the data regime and the interpretation claim. Feature-based classifiers can be competitive on small corpora if preprocessing is careful and error analysis is explicit. Transformer encoders usually improve performance but can overfit small datasets and may fail under domain, dialect, or temporal shift. Instruction-tuned large language models (LLMs) can accelerate labeling, summarization, and translation, but require prompt transparency, human verification, and bias checks.

**Table 2. Method families, typical inputs, outputs, and minimum evaluation.**

Method family	Typical inputs	Outputs for DH/media analysis	Minimum evaluation
Lexicon/feature-based ML (LR/SVM)	Tokenized text; lexicons; POS/char n-	Class labels; interpretable feature	Macro-F1; leakage-safe splits; feature

	grams	weights	ablation
<b>Transformer encoders (AraBERT/MARBERT)</b>	Cleaned Arabic/Iraqi Arabic text; domain-adapted corpora	Classification; embeddings; similarity/clusters	Macro-F1 + calibration; cross-genre/period robustness
<b>Sequence labeling / parsing</b>	Segmented text; morphology tools	NER/POS; diachronic shift indicators	Token-F1; error typology; out-of-domain tests
<b>LLM-assisted pipelines (human-in-the-loop)</b>	Prompts + curated excerpts; bilingual constraints	Thematic coding; translation support; draft reconstructions	Expert adjudication; prompt/version logging; sensitivity review

Minimum statistical reporting checklist (recommended for DoSCI submissions):

Dataset description: provenance, size, license/permission status, and sampling strategy.

Split integrity: avoid leakage across authors, time periods, and near-duplicate documents.

Metrics: prefer macro-averaged F1 for imbalanced classification; report confidence intervals or bootstrap ranges when feasible.

Robustness: test cross-domain (genre) and cross-period generalization; report failure modes.

Interpretability: pair quantitative outputs with qualitative inspection (concordances, representative excerpts).

Reproducibility: publish preprocessing scripts, prompts, and code; release de-identified data or derived features when raw text cannot be shared.

## 5. Data governance, ethics, and safety in Iraqi NLP

Iraq-focused corpora often intersect with sensitive political speech, conflict narratives, and personal testimony. Responsible practice requires privacy-preserving data release, careful anonymization, and compliance with platform terms and institutional review requirements. Historical newspaper analysis adds OCR noise and archival licensing constraints; researchers should quantify OCR error and report sensitivity analyses. For ancient-text reconstruction, uncertainty should be explicit (e.g., multiple candidates, confidence bands, or expert agreement rates) to avoid overstating restoration certainty.

## 6. Limitations

This study is an evidence map built from a curated seed corpus rather than an exhaustive database search. Findings are therefore subject to seed-source and outlet bias (ILCR/JNH), title-based coding error, and incomplete verification of missing or inconsistent DOI metadata. Quantitative charts describe the mapped corpus only and should not be interpreted as population-level prevalence.

## 7. Roadmap and conclusion: benchmarks and fewer-but-stronger contributions

Based on the evidence map and recurring methodological risks, we recommend a consolidation strategy: fewer tasks, but stronger datasets and evaluation. Near-term priorities are (1) a shared Iraqi dialect and genre benchmark suite (with clear licensing), (2) standardized annotation guidelines with agreement

reporting, and (3) evaluation protocols that connect model outputs to humanities claims (triangulation with close reading). Medium-term work should extend to multimodal cultural analytics (film, audio, and visual archives) and diachronic pipelines with OCR-aware modeling.

Integrated conclusion. Progress in Iraqi digital humanities depends less on isolated model improvements and more on shared infrastructure: well-documented datasets, dialect- and time-aware benchmarks, reproducible pipelines, and ethically grounded governance. The taxonomy, descriptive statistics, and reporting checklist offered here are intended to help doctoral researchers prepare credible and publishable DoSCI submissions that contribute durable resources to the community.

## Acknowledgment

The authors express their gratitude to Alnoor University for the financial support provided under Grant No. (ANUI/2026/HUM15).

## References

- Abdul-Mageed, M., Elmadany, A., & Nagoudi, E. M. B. (2021). ARBERT & MARBERT: Deep bidirectional transformers for Arabic. *Proceedings of the 59th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (ACL)*.
- Antoun, W., Baly, R., & Hajj, H. (2020). AraBERT: Transformer-based model for Arabic language understanding. *arXiv preprint arXiv:2003.00104*.
- Darwish, K., & Mubarak, H. (2016). Farasa: A new fast and accurate Arabic word segmenter. In *Proceedings of the Tenth International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC 2016)* (pp. 1070-1074).
- Obeid, O., Zalmout, N., Khalifa, S., Taji, D., Oudah, M., Alhafni, B., Inoue, G., Eryani, F., Erdmann, A., & Habash, N. (2020). CAMEL Tools: An open source Python toolkit for Arabic natural language processing. In *Proceedings of the Twelfth Language Resources and Evaluation Conference (LREC 2020)* (pp. 7022-7032).
- Pasha, A., Al-Badrashiny, M., Diab, M., El Kholy, A., Eskander, R., Habash, N., Pooleery, M., Rambow, O., & Roth, R. (2014). MADAMIRA: A fast, comprehensive tool for morphological analysis and disambiguation of Arabic. In *Proceedings of LREC 2014* (pp. 1094-1101).
- Page, M. J., McKenzie, J. E., Bossuyt, P. M., Boutron, I., Hoffmann, T. C., Mulrow, C. D., et al. (2021). The PRISMA 2020 statement: An updated guideline for reporting systematic reviews. *BMJ*, 372, n71.
- Hussein, N. N. (2023). Transitive and intransitive verbs in Akkadian: A case study of the Epic of Gilgamesh using natural language processing. *Iraqi Literary and Cultural Review*, 1(1). <https://doi.org/10.69513/ilcr.v1.i1.a4>
- Altayyeb, R. (2023). Poetic symbolism in “The Poem of Babylon” by Bushra Al-Bustani: A reading of formation and connotations. *Iraqi Literary and Cultural Review*, 1(1). <https://doi.org/10.69513/ilcr.v1.i1.a5>
- Ilyas, J. Kh. (2024). Harshness of exile and waiting in the poetry of Khalida Khalil: A reading of Cocoon of Fever. *Iraqi Literary and Cultural Review*, 2(1). <https://doi.org/10.69513/ilcr.v2.i1.a1>

- Elias, J. K. (2024). The Sufi vision and its effectiveness in narrative form: A reading of Karam al-A'raj's *Fi Intizār Hirra* (In Waiting for a Cat). *Iraqi Literary and Cultural Review*, 2(2). <https://doi.org/10.69513/ilcr.v2.i2.a1>
- Al-Badrani, M. J. H. (2024). Realizing the mythic and mythicizing the real in contemporary Iraqi short fiction: Iman al-Muhammadawi's *Qarabeen Eereshikal*. *Iraqi Literary and Cultural Review*, 2(2). <https://doi.org/10.69513/ilcr.v2.i2.a2>
- AlSamaraye, H. S. W., & Mahmood, M. J. (2024). Iraqi architecture and the Andalusí city: A study of mutual influence and its roots in contemporary Spanish space. *Iraqi Literary and Cultural Review*, 2(2). <https://doi.org/10.69513/ilcr.v2.i2.a3>
- Ali, A. M. (2024). Governance of cultural heritage management in Iraq in the age of artificial intelligence. *Iraqi Literary and Cultural Review*, 2(2). <https://doi.org/10.69513/ilcr.v2.i2.a4>
- Kadhim, K. A., & Esmail, W. M. (2024). Narratives of martyrdom and resistance: Computational stylometry of contemporary Iraqi short stories. *Iraqi Literary and Cultural Review*, 2(2). <https://doi.org/10.69513/ilcr.v2.i2.a5>
- Kobrossy, S., Jasim, Y. A., Jasim, S. A., Goud, N. N., & Awqati, A. J. (2024). Detecting censorship and self-censorship: NLP analysis of political discourse in Iraqi social media and blogs. *Iraqi Literary and Cultural Review*, 2(1). <https://doi.org/10.69513/ilcr.v2.i1.a5>
- Hashimi, G. (2024). Narrative simultaneity (*al-Tazāmul*) in the Iraqi novel *A Woman in Restless Eyes* by Iman al-Muhammadawi. *Iraqi Literary and Cultural Review*, 2(2). <https://doi.org/10.69513/ilcr.v2.i2.a2>
- Ramadan, Z. S., Kamil, A. K., & Hussein, N. N. (2024). Archaeological tourism in the Kurdistan Region of Iraq: Future prospects with special reference to Duhok City. *Iraqi Literary and Cultural Review*, 2(2). <https://doi.org/10.69513/ilcr.v2.i2.a3>
- Ali, A. M., & Marie, A. L. E. (2024). Criminal protection of digital heritage in Iraqi law: Towards an integrated legal framework. *Iraqi Literary and Cultural Review*, 2(2). <https://doi.org/10.69513/ilcr.v2.i2.a4>
- Al-Jaleeli, M. T. (2025). Blood and fire in the poetry of 'Abd al-Wahhāb Ismā'īl: From paper "scribbles" to digital memory. *Iraqi Literary and Cultural Review*, 3(1). <https://doi.org/10.69513/ilcr.v3.i1.a1>
- Hashim, K., & Aihonen, J. (2025). From café culture to Facebook: Transformations of Iraqi urban public space. *Iraqi Literary and Cultural Review*, 3(1). <https://doi.org/10.69513/ilcr.v3.i1.a2>
- Ismail, I. A., & Mostafa, S. A. (2025). Mining exile: An NLP-based sentiment and theme analysis of Iraqi diaspora poetry. *Iraqi Literary and Cultural Review*, 3(1). <https://doi.org/10.69513/ilcr.v3.i1.a3>
- Abbod, M. W., & Bulgarova, B. A. (2025). Positive journalism content in Iraqi electronic newspapers: An analytical study. *Iraqi Literary and Cultural Review*, 3(1). <https://doi.org/10.69513/ilcr.v3.i1.a4>
- Hussein, A. K., Al-Duliemy, S. Y. R. A., & Hachim, M. A. (2025). Gendered memories of war: Women's testimonies in Iraqi life writing. *Iraqi Literary and Cultural Review*, 3(1). <https://doi.org/10.69513/ilcr.v3.i1.a5>
- Alnaimi, H. N., & Ameen, H. M. M. A. (2025). Ruins and return: Post-2003 Baghdad in contemporary Iraqi fiction. *Iraqi Literary and Cultural Review*, 3(2). <https://doi.org/10.69513/ilcr.v3.i2.a1>

- Hashim, M. W., & Mahmoud, A. A. H. (2025). Between the Tigris and the Thames: Iraqi exile poetry in London. *Iraqi Literary and Cultural Review*, 3(2). <https://doi.org/10.69513/ilcr.v3.i2.a2>
- Mahmood, B., & Schnitzer, J. (2025). Mosul on screen: Visual narratives of destruction and reconstruction in Iraqi and international cinema. *Iraqi Literary and Cultural Review*, 3(2). <https://doi.org/10.69513/ilcr.v3.i2.a3>
- Mahmood, J. M., & Panok, T. (2025). From tablet to text: AI-assisted reconstruction and translation of Akkadian passages in the Epic of Gilgamesh. *Iraqi Literary and Cultural Review*, 3(2). <https://doi.org/10.69513/ilcr.v3.i2.a4>
- Ghanim, H. (2025). Tracing the lexicon of war: A diachronic NLP study of Iraqi newspapers (1980-2025). *Iraqi Literary and Cultural Review*, 3(2). <https://doi.org/10.69513/ilcr.v3.i2.a5>
- AbdulMajid, S., & Jumaah, S. S. H. (2026). Performing Iraq: Staging identity in contemporary Iraqi theatre and performance art. *Iraqi Literary and Cultural Review (ILCR)*, 4(1), Article a1. <https://doi.org/10.69513/ilcr.v4.i1.a1>
- Ahmed, M. N. (2026). Exploring cognitive perspectives in Arabic-English machine translation of Iraqi dialect in literature. *Iraqi Literary and Cultural Review (ILCR)*, 4(1), Article a2. <https://doi.org/10.69513/ilcr.v4.i1.a2>
- Esmail, S. K. (2026). Assyrian twilight and a Babylonian dawn. *Iraqi Literary and Cultural Review (ILCR)*, 4(1), Article a3. <https://doi.org/10.69513/ilcr.v4.i1.a3>
- Ibrahim, M. A., & Hanshol, L. A. (2026). Trauma and the impact of the Iraq War on soldiers in *The Hurt Locker* (2008). *Iraqi Literary and Cultural Review (ILCR)*, 4(1), Article a4. <https://doi.org/10.69513/ilcr.v4.i1.a4>
- Ali, A. H., & Akkof, A. M. (2026). Digital communication technologies and generative AI in enhancing children’s cognitive skills through Iraqi literature, culture, and the arts. *Iraqi Literary and Cultural Review (ILCR)*, 4(1), Article a5. <https://doi.org/10.69513/ilcr.v4.i1.a5>
- Nafea, R., & Al-Khairo, M. (2025). Developing the role of the local aviation sector in the sustainable development of Nineveh Governorate [Arabic]. *Alnoor Journal for Humanities*, 3(2), 87-92.
- Ghazi, M., & Saadoun, B. (2025). Personality types in Amir Taj Al-Sir's novels 2010-2010 [Arabic]. *Alnoor Journal for Humanities*, 3(2), 99-106.
- Omar, N., & Kadhim, K. A. (2025). The effects of using AI on the quality of translational product: A reference to religious translation. *Alnoor Journal for Humanities*, 3(1), 1-11.
- EFL instructors' perspectives on utilizing AI-technologies in language instruction. (2025). *Alnoor Journal for Humanities*, 3(1), 73-80.
- Al-swmaeai, K. A. A. (2024). Exploring the intersection of technology and artificial intelligence in English literature: A critical analysis. *Alnoor Journal for Humanities*, 2(4), 127-132.
- Otair, M. (2024). Bridging the gap: How AI & technology are reshaping the landscape of humanity and social sciences. *Alnoor Journal for Humanities*, 2(4), 147-153.
- Gutierrez Jr., R. (2024). Ethical horizons in AI: Navigating opportunities and upholding values in the MENA landscape. *Alnoor Journal for Humanities*, 2(4), 155-168.
- Khalaf, A. E., & Abdulrahman, I. A. (2024). Artificial intelligence in Arabic-English translation: Comparative linguistic and stylistic analysis for selected Qur’anic verses. *Alnoor Journal for Humanities*, 2(2), 33-41.

## Appendix A. Coded seed corpus (N=35)

Coding is title-based and intended as an auditable evidence map. AI/CI-explicit = title contains explicit AI/NLP/MT/computational/generative terminology; otherwise, contextual.

ID	outlet	year	title	AI/CI-explicit	DOI/URL
1	ILCR	2023	Transitive and intransitive verbs in Akkadian: A case study of the Epic of Gilgamesh using natural language processing	Yes	<a href="https://doi.org/10.69513/ilcr.v1.i1.a4">https://doi.org/10.69513/ilcr.v1.i1.a4</a>
2	ILCR	2023	Poetic symbolism in “The Poem of Babylon” by Bushra Al-Bustani: A reading of formation and connotations	No	<a href="https://doi.org/10.69513/ilcr.v1.i1.a5">https://doi.org/10.69513/ilcr.v1.i1.a5</a>
3	ILCR	2024	Harshness of exile and waiting in the poetry of Khalida Khalil: A reading of Cocoon of Fever	No	<a href="https://doi.org/10.69513/ilcr.v2.i1.a1">https://doi.org/10.69513/ilcr.v2.i1.a1</a>
4	ILCR	2024	The Sufi vision and its effectiveness in narrative form: A reading of Karam al-A'raj's Fi Intizār Hirra (In Waiting for a Cat)	No	<a href="https://doi.org/10.69513/ilcr.v2.i2.a1">https://doi.org/10.69513/ilcr.v2.i2.a1</a>
5	ILCR	2024	Realizing the mythic and mythicizing the real in contemporary Iraqi short fiction: Iman al-Muhammadawi's Qarabeen Eereshikal	No	<a href="https://doi.org/10.69513/ilcr.v2.i2.a2">https://doi.org/10.69513/ilcr.v2.i2.a2</a>
6	ILCR	2024	Iraqi architecture and the Andalusí city: A study of mutual influence and its roots in contemporary Spanish space	No	<a href="https://doi.org/10.69513/ilcr.v2.i2.a3">https://doi.org/10.69513/ilcr.v2.i2.a3</a>
7	ILCR	2024	Governance of cultural heritage management in Iraq in the age of artificial intelligence	Yes	<a href="https://doi.org/10.69513/ilcr.v2.i2.a4">https://doi.org/10.69513/ilcr.v2.i2.a4</a>

8	ILCR	2024	Narratives of martyrdom and resistance: Computational stylometry of contemporary Iraqi short stories	Yes	<a href="https://doi.org/10.69513/ilcr.v2.i2.a5">https://doi.org/10.69513/ilcr.v2.i2.a5</a>
9	ILCR	2024	Detecting censorship and self-censorship: NLP analysis of political discourse in Iraqi social media and blogs	Yes	<a href="https://doi.org/10.69513/ilcr.v2.i1.a5">https://doi.org/10.69513/ilcr.v2.i1.a5</a>
10	ILCR	2024	Narrative simultaneity (al-Tazāmul) in the Iraqi novel A Woman in Restless Eyes by Iman al-Muhammadawi	No	<a href="https://doi.org/10.69513/ilcr.v2.i2.a2">https://doi.org/10.69513/ilcr.v2.i2.a2</a>
11	ILCR	2024	Archaeological tourism in the Kurdistan Region of Iraq: Future prospects with special reference to Duhok City	No	<a href="https://doi.org/10.69513/ilcr.v2.i2.a3">https://doi.org/10.69513/ilcr.v2.i2.a3</a>
12	ILCR	2024	Criminal protection of digital heritage in Iraqi law: Towards an integrated legal framework	No	<a href="https://doi.org/10.69513/ilcr.v2.i2.a4">https://doi.org/10.69513/ilcr.v2.i2.a4</a>
13	ILCR	2025	Blood and fire in the poetry of ‘Abd al-Wahhāb Ismā’īl: From paper “scribbles” to digital memory	No	<a href="https://doi.org/10.69513/ilcr.v3.i1.a1">https://doi.org/10.69513/ilcr.v3.i1.a1</a>
14	ILCR	2025	From café culture to Facebook: Transformations of Iraqi urban public space	No	<a href="https://doi.org/10.69513/ilcr.v3.i1.a2">https://doi.org/10.69513/ilcr.v3.i1.a2</a>
15	ILCR	2025	Mining exile: An NLP-based sentiment and theme analysis of Iraqi diaspora poetry	Yes	<a href="https://doi.org/10.69513/ilcr.v3.i1.a3">https://doi.org/10.69513/ilcr.v3.i1.a3</a>
16	ILCR	2025	Positive journalism content in Iraqi electronic newspapers: An analytical study	No	<a href="https://doi.org/10.69513/ilcr.v3.i1.a4">https://doi.org/10.69513/ilcr.v3.i1.a4</a>

17	ILCR	2025	Gendered memories of war: Women's testimonies in Iraqi life writing	No	<a href="https://doi.org/10.69513/ilcr.v3.i1.a5">https://doi.org/10.69513/ilcr.v3.i1.a5</a>
18	ILCR	2025	Ruins and return: Post-2003 Baghdad in contemporary Iraqi fiction	No	<a href="https://doi.org/10.69513/ilcr.v3.i2.a1">https://doi.org/10.69513/ilcr.v3.i2.a1</a>
19	ILCR	2025	Between the Tigris and the Thames: Iraqi exile poetry in London	No	<a href="https://doi.org/10.69513/ilcr.v3.i2.a2">https://doi.org/10.69513/ilcr.v3.i2.a2</a>
20	ILCR	2025	Mosul on screen: Visual narratives of destruction and reconstruction in Iraqi and international cinema	No	<a href="https://doi.org/10.69513/ilcr.v3.i2.a3">https://doi.org/10.69513/ilcr.v3.i2.a3</a>
21	ILCR	2025	From tablet to text: AI-assisted reconstruction and translation of Akkadian passages in the Epic of Gilgamesh	Yes	<a href="https://doi.org/10.69513/ilcr.v3.i2.a4">https://doi.org/10.69513/ilcr.v3.i2.a4</a>
22	ILCR	2025	Tracing the lexicon of war: A diachronic NLP study of Iraqi newspapers (1980-2025)	Yes	<a href="https://doi.org/10.69513/ilcr.v3.i2.a5">https://doi.org/10.69513/ilcr.v3.i2.a5</a>
23	ILCR	2026	Performing Iraq: Staging identity in contemporary Iraqi theatre and performance art	No	<a href="https://doi.org/10.69513/ilcr.v4.i1.a1">https://doi.org/10.69513/ilcr.v4.i1.a1</a>
24	ILCR	2026	Exploring cognitive perspectives in Arabic-English machine translation of Iraqi dialect in literature	Yes	<a href="https://doi.org/10.69513/ilcr.v4.i1.a2">https://doi.org/10.69513/ilcr.v4.i1.a2</a>
25	ILCR	2026	Assyrian twilight and a Babylonian dawn	No	<a href="https://doi.org/10.69513/ilcr.v4.i1.a3">https://doi.org/10.69513/ilcr.v4.i1.a3</a>
26	ILCR	2026	Trauma and the impact of the Iraq War on soldiers in The Hurt Locker (2008)	No	<a href="https://doi.org/10.69513/ilcr.v4.i1.a4">https://doi.org/10.69513/ilcr.v4.i1.a4</a>
27	ILCR	2026	Digital communication technologies and generative AI in	Yes	<a href="https://doi.org/10.69513/ilcr.v4.i1.a5">https://doi.org/10.69513/ilcr.v4.i1.a5</a>

			enhancing children’s cognitive skills through Iraqi literature, culture, and the arts		
28	JNH	2025	Developing the role of the local aviation sector in the sustainable development of Nineveh Governorate [Arabic]	No	<a href="https://doi.org/10.69513/jnfh.v3.i2.a2">https://doi.org/10.69513/jnfh.v3.i2.a2</a>
29	JNH	2025	Personality types in Amir Taj Al-Sir's novels 2010-2010 [Arabic]	No	<a href="https://doi.org/10.69513/jnfh.v3.i2.a4">https://doi.org/10.69513/jnfh.v3.i2.a4</a>
30	JNH	2025	The effects of using AI on the quality of translational product: A reference to religious translation	Yes	<a href="https://doi.org/10.69513/jnfh.v3.i1.en1">https://doi.org/10.69513/jnfh.v3.i1.en1</a>
31	JNH	2025	EFL instructors' perspectives on utilizing AI-technologies in language instruction	Yes	<a href="https://doi.org/10.69513/jnfh.v3.i1.en9">https://doi.org/10.69513/jnfh.v3.i1.en9</a>
32	JNH	2024	Exploring the intersection of technology and artificial intelligence in English literature: A critical analysis	Yes	<a href="https://doi.org/10.69513/jnfh.v2.n4.en15">https://doi.org/10.69513/jnfh.v2.n4.en15</a>
33	JNH	2024	Bridging the gap: How AI & technology are reshaping the landscape of humanity and social sciences	Yes	<a href="https://doi.org/10.69513/jnfh.v2.n4.en18">https://doi.org/10.69513/jnfh.v2.n4.en18</a>
34	JNH	2024	Ethical horizons in AI: Navigating opportunities and upholding values in the MENA landscape	Yes	
35	JNH	2024	Artificial intelligence in Arabic-English translation: Comparative linguistic and stylistic analysis for selected Qur’anic	Yes	<a href="https://doi.org/10.69513/jnfh.v2.i.2.en4">https://doi.org/10.69513/jnfh.v2.i.2.en4</a>

---

			verses		
--	--	--	--------	--	--